

Table des matières

ALICIA YLLERA Introduction.....	7
ESPERANZA BERMEJO LARREA <i>Barbarismus et barbarolexis</i> dans les textes narratifs et dramatiques du XII ^e et du XIII ^e siècles	19
ALICIA YLLERA Rabelais sur les sentiers de Babel	49
ALICIA YLLERA Langues, dialectes, patois, jargons et galimatias dans la comédie du XVII ^e siècle. De la renaissance de la comédie à la mort de Molière (1629–1673).....	93
IRENE AGUILÁ SOLANA Les inscriptions en langue espagnole dans le <i>Nouveau voyage en Espagne</i> de Peyron.....	137
VIRGINIE FERNANDEZ Le plurilinguisme dans <i>Les Trappeurs de l'Arkansas</i> de Gustave Aimard ou comment brouiller les pistes entre fiction et biographie.....	161
JULIÁN MUELA EZQUERRA Les autres langues dans les romans de Fred Vargas.....	191
LAURA EUGENIA TUDORAS Empreintes du plurilinguisme dans le roman français contemporain	227

MARTA SEGARRA	
Plurilinguisme dans le monolinguisme chez Hélène Cixous.....	247
AZUCENA MACHO VARGAS	
À propos des anglicismes dans l'œuvre d'Albert Cohen.....	261
ARACELI GÓMEZ FERNÁNDEZ	
Phraséologie et créativité lexicale dans <i>Les Soleils des Indépendances</i> d'Ahmadou Kourouma.....	277
MARÍA TERESA PISA CAÑETE	
Les différentes langues de Jean Marc Dalpé. Les motivations de l'hétérolinguisme	305
MARGARITA ALFARO AMIEIRO	
Laura Alcoba et ses souvenirs d'enfance. Les langues de la clandestinité et de l'exil.....	329